

Bản án số: 99/2021/HSST

Ngày: 11/11/2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 7 - TP. HỒ CHÍ MINH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Chí Hiếu.

Các Hội thẩm nhân dân:

Bà Hồ Thị Lệ Thu;

Ông Ngô Hữu Quang.

- Thư ký phiên tòa: Bà Lê Thị Thúy Loan - Thư ký Tòa án nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Mộng tuyền - Kiểm sát viên

Ngày 11/11/2021 tại Phòng xử án Tòa án nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 107/2021/TLST-HS ngày 21 tháng 7 năm 2021 đối với bị cáo:

Lưu Minh Đ (tên gọi khác là M), sinh năm 1982 tại tỉnh Đồng Nai; Nơi đăng ký Hộ khẩu thường trú: A, phường Cô Giang, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh; Nơi cư trú: B, phường Phú Mỹ, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh; Nghề nghiệp: Kinh doanh; Trình độ học vấn: 9/12; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Hoa; Tôn giáo: Không; con ông Lưu Đào K, sinh năm 1960 và con bà Hoàng Thị N, sinh năm 1960; có vợ Nguyễn Thùy N và có 02 con (lớn sinh năm 2015, nhỏ sinh năm 2020); Tiền án, tiền sự: Không; Bị cáo bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú. (bị cáo tại ngoại có mặt tại phiên tòa)

- Bị hại: Bà Võ Ngọc Kim O, sinh năm 1992; địa chỉ: Số C Đoàn Văn B, Phường 16, Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh. (có mặt)

Người đại diện hợp pháp cho người bị hại: Ông Trần Bá L, sinh năm 1978; địa chỉ: Số D B, Phường 16, Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh. Là người đại diện theo ủy quyền, văn bản ủy quyền ngày 27/10/2021 (có mặt)

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

1. Ông Lưu Quốc Đ, sinh năm 1990; địa chỉ: Số E đường Huỳnh Tấn P, phường Tân Thuận Tây, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh. (vắng mặt)

2. Ông Trần Thái H, sinh năm 1985; địa chỉ: Số F đường Huỳnh Tấn P, phường Tân Thuận Tây, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh. (có mặt)

3. Ông Võ Ngọc Phi L, sinh năm 1983; địa chỉ: Số G đường Đoàn Văn B, Phường 16, Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh. (có mặt)

4. Ông Võ Ngọc Phi S, sinh năm 1997; địa chỉ: Số H Đường số X, phường Tân Quy, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh. (vắng mặt)

5. Ông Trần Quốc T, sinh năm 1977; địa chỉ: V, huyện Phú Giáo, tỉnh Bình Dương. (vắng mặt)

6. Ông Đỗ Văn C; địa chỉ: H, huyện Kim Sơn, Ninh Bình. (vắng mặt)

7. Ông Đinh Trường H, sinh năm 1982; địa chỉ: Số X đường Huỳnh Tấn P, phường Tân Thuận Đông, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh. (vắng mặt)

- *Người làm chứng*: Ông Nguyễn Văn Q, sinh năm 1962; Số K đường Huỳnh Tấn P, Khu phố 3, phường Tân Thuận Tây, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh. (vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 21 giờ ngày 24/12/2019, bà Võ Thị Kim O đang ở trong nhà tại số X Huỳnh Tấn P, phường Tân Thuận Tây, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh thì nhà bên cạnh là số Y Huỳnh Tấn P, phường Tân Thuận Tây, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh, có 03 người thanh niên là Lưu Quốc Đ, Lưu Minh Đ và Trần Thái H đang ăn uống với nhau. Trong lúc ăn uống, Quốc Đ có cầm bình xịt hơi cay ở góc trước nhà, hơi cay bay qua nhà bà O. Lúc này, Võ Ngọc Phi L đang ở phía trước nhà nên đi qua nói dừng xịt hơi cay nữa, thì xảy ra cãi vã. Lưu Minh Đ và Trần Thái H nghe phía trước có tiếng ồn ào nên ra xem thì thấy giữa bà O và Quốc Đ cãi nhau, Minh Đ cùng có lời quan tiếng lại, sau đó cùng với H đi vào. Lúc này, giữa Quốc Đ và O còn cãi nhau, cùng lúc, Võ Ngọc Phi S chạy xe đến lấy 01 cây dũa 3 khúc đưa cho Phi L, S cầm cây dũa 3 khúc đánh đuổi đánh Quốc Đ. Minh Đ quay vào nhà thì bị từ phía sau S dùng cây dũa 3 khúc đánh vào đầu chảy máu gây thương tích. Lúc này, Minh Đ chạy vào nhà lấy cây dao tự chế để tự vệ, nhưng bà O vẫn tiếp tục chửi xúc phạm Minh Đ, Minh Đ nói không đánh phụ nữ, O dùng ghế inox đánh Minh Đ, Đ dùng dao tự chế chém cái ghế và tay bà O gây thương tích.

Theo lời khai của Lưu Quốc Đ, Lưu Minh Đ và Trần Thái H, đang ăn uống tại nhà có ra trước nhà xịt bình hơi cay thử thì nhà kế bên có ra nói lớn tiếng và hai bên cãi nhau. Lúc này, Phi L và Phi S cầm cây dũa 3 khúc đánh Minh Đ và Thái H đánh gây thương tích. Nhưng Phi L, Phi S không thừa nhận dùng hung khí đánh Minh Đ và Thái H.

Khi sự việc xảy ra, bà O bị Lưu Minh Đ dùng mã tấu chém gây thương tích ở cánh tay phải, 02 chiếc xe gắn máy hiệu Taurus, biển số: 61 F-X và Winner X, biển số: 59C3-Y cùng tủ kính và vật dụng trong nhà bị hư hỏng. Sau đó, chị O được gia đình đưa đi cấp cứu.

Lưu Minh Đ và Trần Thái H bị thương tích và được Quốc Đ đưa đi cấp cứu.

Tại Cơ quan điều tra Công an Quận 7, Lưu Minh Đ đã khai nhận hành vi phạm tội của mình.

Theo Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 116/Tg.T.20 ngày 25/2/2020 của Trung tâm pháp y, Sở y tế Thành phố Hồ Chí Minh đối với Võ Ngọc Kim O, kết luận:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Vết thương tại bàn tay từ gốc ngón II đến vùng giữa mu tay gây đứt da, đứt gân duỗi ngón II, gãy chỏm đốt bàn tay ngón II đã được điều trị phẫu thuật kết hợp xương, hiện còn:

+ Một sẹo còn mào kích thước 8x (0,05-0,1) cm

+ Hình ảnh gãy xương trên phim chụp Xquang

+ Cứng khớp bàn ngón II

2. Theo Thông tư số 22/2019/ TT-BYT ngày 28/8/2019 của Bộ Y tế quy định tỉ lệ tổn thương cơ thể sử dụng trong giám định pháp y, giám định pháp y tâm thần:

- Tỉ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: 14 % (Mười bốn phần trăm).

3. Kết luận khác:

- Thương tích do vật sắc, vật sắc nhọn tác động gây ra, không nguy hiểm đến tính mạng đương sự.

- Thông tư 22/2019/TT - BHYT không qui định về cố tật, tính thẩm mỹ đối với trường hợp này.

Theo Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 146/Tg.T.20 ngày 04/3/2020 của Trung tâm pháp y, Sở y tế Thành phố Hồ Chí Minh đối với Lưu Minh Đ, kết luận:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Đa chấn thương phần mềm đã được điều trị hiện còn:

+ Một sẹo phẳng vùng đỉnh trái kích thước 0,9x0,5cm.

Có tỉ lệ: 01 % (Một phần trăm).

+ Một sẹo phẳng đuôi mày trái kích thước 2,6x (0,1-0,2 cm) .

Có tỉ lệ: 03 % (Ba phần trăm).

2. Theo Thông tư số 22/2019/ TT-BYT ngày 28/8/2019 của Bộ Y tế quy định tỉ lệ tổn thương cơ thể sử dụng trong giám định pháp y, giám định pháp y tâm thần:

- Tỉ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: 04 % (Bốn phần trăm).

3. Kết luận khác:

- Thương tích do vật tày, vật sắc, vật sắc nhọn hoặc vật có cạnh sắc tác động gây ra.

- Các thương tích không nguy hiểm đến tính mạng đương sự.

- Thông tư 22/2019/ TT- BHYT không qui định về cố tật, không qui định thẩm mỹ trong trường hợp này.

Theo Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 234/Tg.T.20 ngày 26/3/2020 của Trung tâm pháp y, Sở y tế Thành phố Hồ Chí Minh đối với Trần Thái H, kết luận:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Chấn thương phần mềm vùng đỉnh trái đã được điều trị, hiện còn một sẹo phẳng kích thước 3,3x (0,1-0,2) cm, ổn định.

Thương tích do vật tày, vật sắc, vật sắc nhọn hoặc vật có cạnh sắc tác động gây ra.

- Chấn thương gây trật khớp vai phải đã được điều trị nắn trật, hiện không còn dấu vết thương tích, tình trạng ổn định.

Thương tích do vật tày tác động hoặc do phần cơ thể tác động vào vật tày gây ra.

2. Theo Thông tư số 22/2019/TT - BYT ngày 28/8/2019 của Bộ Y tế quy định tỉ lệ tổn thương cơ thể sử dụng trong giám định pháp y, giám định pháp y tâm thần:

- Tỉ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: 05 % (Năm phần trăm).

3. Kết luận khác:

- Thông tư 22/2019/ TT - BYT không qui định về cổ tật, không qui định về thẩm mỹ đối với trường hợp này.

- Các chấn thương trên không gây nguy hiểm đến tính mạng đương sự.

Kết luận định giá tài sản số 377/KL-HĐĐGTTHS ngày 30/9/2020, của Hội đồng định giá tài sản Tổ tụng hình sự Ủy ban nhân dân Quận 7, kết luận:

+ Xe máy hiệu Yamaha Taurus, biển số 61F1-X, màu trắng đen: phần tài sản bị xâm phạm là ốp đầu xe phía trước, đồng hồ tốc độ, ốp sườn, tem bên trái, giá trị thiệt hại là 1.527.000 đồng.

+ Xe máy hiệu honda winner X, biển số 59C3-Y: phần tài sản bị xâm phạm là đồng hồ tốc độ, giá trị tài sản bị thiệt hại là 2.051.000 đồng.

Tại Bản cáo trạng số 90/CT – VKS ngày 20/7/2021, Viện kiểm sát nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh đã truy tố bị cáo về tội “Cố ý gây thương tích” theo điểm đ Khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017;

Tại phiên tòa, trong phần tranh luận, đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 7 vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử:

Áp điểm đ Khoản 2 Điều 134 và điểm b, s Khoản 1 và Khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017: Xử phạt bị cáo Lưu Minh Đ từ 02 (hai) năm đến 02 (hai) năm 06 (sáu) tháng tù nhưng cho hưởng án treo và ấn định thời gian thử thách từ 04 (bốn) năm đến 05 (năm) năm. Đề nghị ghi nhận sự tự nguyện bồi thường về mặt dân sự giữa bị cáo với người bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ dân sự.

Đề nghị xử lý vật chứng theo quy định của pháp luật.

Bị cáo cũng đã khai nhận hành vi của mình phù hợp với nội dung vụ án đã được tóm tắt ở trên, đã thể hiện sự ăn năn hối cải và đề nghị giảm nhẹ mức hình phạt.

- Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa;
- Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo, các đương sự có mặt tại phiên tòa,

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an Quận 7, điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân Quận 7, kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Căn cứ lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa, Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 116/Tg.T.20 ngày 25/2/2020 của Trung tâm pháp y, Sở y tế Thành phố Hồ Chí Minh và kết hợp với các tài liệu, chứng cứ thu thập được có trong hồ sơ, xét đủ cơ sở để kết luận: Bị cáo Lưu Minh Đ có hành vi dùng dao là hung khí nguy hiểm gây thương tích cho bà Võ Ngọc Kim O, với tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên là 14%. Vì vậy, hành vi của bị cáo đã phạm vào tội “Cố ý gây thương tích”. Tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm đ Khoản 2 (thuộc trường hợp quy định tại điểm a Khoản 1) Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi bổ sung năm 2017 như Viện kiểm sát nhân dân Quận 7 truy tố là đúng người, đúng tội.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm vì không chỉ xâm phạm đến sức khỏe của công dân mà còn xâm phạm đến trật tự công cộng, trật tự xã hội. Vì vậy, cần phải xử lý bị cáo bằng mức án nghiêm mới có đủ tác dụng giáo dục, cải tạo riêng và ngăn ngừa chung trong xã hội.

[3] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo đã tự nguyện sửa chữa, bồi thường thiệt hại cho người bị hại; bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; chưa tiền án, tiền sự mới phạm tội lần đầu, là lao động chính để nuôi 02 con nhỏ (lớn sinh năm 2015, nhỏ sinh năm 2020), tự nguyện khắc phục hậu quả cho người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan và được người bị hại bãi nại xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự. Vì vậy, Hội đồng xét xử áp dụng

điểm b, s Khoản 1 và Khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự để giảm nhẹ cho bị cáo một phần hình phạt.

Bị cáo Đ có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng nên với đề nghị áp dụng Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015 cho bị cáo được hưởng án treo và ấn định thời gian thử thách như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát là có căn cứ nên Hội đồng xét xử xét thấy không cần bắt bị cáo chấp hành hình phạt tù mà cho hưởng án treo và ấn định thời gian thử thách cũng đủ tác dụng răn đe, giáo dục đối với bị cáo.

[4] Đối với Nguyễn Ngọc Phi S, Nguyễn Ngọc Phi L không thừa nhận dùng hung khí gây thương tích cho Lưu Minh Đ và Trần Thái H. Đến nay Cơ quan cảnh sát điều tra chưa chứng minh được hành vi phạm tội, tại phiên tòa bị cáo Lưu Minh Đ và ông Trần Thái H không có ý kiến và yêu cầu gì đối với vấn đề này nên không có căn cứ để xem xét.

Đối với tài sản bị hủy hoại, đến nay Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an Quận 7 chưa chứng minh được hành vi hủy hoại tài sản, tiếp tục điều tra có căn cứ sẽ được xử lý sau.

[5] Xử lý vật chứng vụ án:

- 02 mảnh kiềng của tủ kiềng bị vỡ nát. Các đương sự không có ý kiến gì, không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

- 01 cây mã tấu dài khoảng 70 cm, phần lưỡi có hình hoa văn, có một số vết sứt mẻ. Sử dụng vào mục đích phạm tội, không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

- 01 cây dao dài khoảng 01 mét, bằng kim loại, cán bằng gỗ. Sử dụng vào mục đích phạm tội, không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

- 02 bình xịt hơi cay, thân màu xanh, phần đầu màu đen, trên thân bình có chữ “NATO AMERICAN”. Không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

- 01 xe máy hiệu YAMAHA loại TAURUS màu trắng đen biển số 61F1- X, số khung: Y161322, số máy: 161332. Xe do ông Trần Quốc T đứng tên chủ sở hữu. Ông T đứng tên dùm cho ông Đỗ Văn C và làm giấy bán xe cho ông C vào ngày 18/8/2011. Ngày 25/02/2020, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an Quận 7, đã trả lại xe cho người quản lý hợp pháp theo Quyết định xử lý vật chứng số 20 ngày 24 tháng 02 năm 2020 nên không xét.

- 01 xe máy hiệu WINNERX màu đen bạc vàng, đồng biển số 59C3-Y, số khung: RLHKC3716KY013419, số máy: KC34E1001166. Xe do ông Võ Ngọc Phi L đứng tên chủ sở hữu. Ngày 25/02/2020, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an Quận 7 đã trả lại xe cho ông L theo Quyết định xử lý vật chứng số 20 ngày 24 tháng 02 năm 2020 là có căn cứ nên không xét.

[6] Về trách nhiệm dân sự:

- Trong quá trình điều tra, người bị hại là bà Võ Ngọc Kim O yêu cầu bị cáo Đường bồi thường tổng số tiền 302.000.000 đồng. Trong quá trình giải

quyết vụ án, bà O đã được bị cáo Đ bồi thường theo thỏa thuận với số tiền 200.000.000 đồng và đã làm đơn bãi nại cho bị cáo. Tại phiên tòa bà O không có yêu cầu gì khác nên không xét.

Trong quá trình điều tra, ông Võ Ngọc Phi L yêu cầu bị cáo Đ phải bồi thường giá trị đồng hồ tốc độ xe máy hiệu honda winner X, biển số 59C3-Y theo quy định. Bị cáo Đ không thừa nhận việc hủy hoại đập xe máy của ông L, do xe của ông L bị hư hỏng trong quá trình tạm giữ vật chứng để đưa đi giám định nên bị cáo Đ tự nguyện hỗ trợ cho ông L số tiền 5.000.000 đồng. Ông L đã nhận số tiền 5.000.000 đồng và không có yêu cầu gì khác nên không xét.

- Trong quá trình điều tra, bị cáo Lưu Minh Đ yêu cầu chi phí điều trị và sức khỏe là 100.000.000 đồng. Tại phiên tòa bị cáo Đ rút toàn bộ yêu cầu người bị hại phải bồi thường nên không xét.

[7] Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm đ Khoản 2 Điều 134; điểm b, s Khoản 1 và Khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017:

Xử phạt: bị cáo Lưu Minh Đ 02 (hai) năm tù về tội “Cố ý gây thương tích” nhưng cho bị cáo hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách là 04 (bốn) năm tính từ ngày tuyên án là ngày 11/11/2021.

Giao bị cáo Lưu Minh Đ cho Ủy ban nhân dân phường Phú Mỹ, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách; bị cáo Đ phải thực hiện các nghĩa vụ trong thời gian thử thách theo Luật Thi hành án hình sự. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Khoản 1 Điều 69 Luật Thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, bị cáo Lưu Minh Đ cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo theo quy định tại khoản 5 Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015; Điều 106 Bộ luật tố tụng Hình sự năm 2015:

- Tịch thu tiêu hủy: 02 mảnh kiếng của tủ kiếng bị vỡ nát; 01 cây mã tấu dài khoảng 70 cm, phần lưỡi có hình hoa văn, có một số vết sứt mẻ; 01 cây dao dài khoảng 01 mét, bằng kim loại, cán bằng gỗ; 02 bình xịt hơi cay, thân màu xanh, phần đầu màu đen, trên thân bình có chữ “ NATO AMERICAN”.

(theo Biên bản về việc giao nhận vật chứng, tài sản số 74 ngày 12/4/2021).

Căn cứ Điều 135, Điều 136 Bộ luật tố tụng Hình sự năm 2015; Luật phí và lệ phí; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội:

Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm là 200.000 (Hai trăm ngàn) đồng.

Trong thời hạn 15 (Mười lăm) ngày kể từ ngày tuyên án (ngày 11/11/2021), bị cáo và các đương sự có mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo bản án sơ thẩm đến Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Đối với đương sự vắng mặt tại phiên tòa thì được quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 (Mười lăm) ngày tính từ ngày được tổng đạt bản án hợp lệ.

Đã giải thích chế định án treo cho bị cáo Lưu Minh Đường tại phiên tòa.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:

Nơi nhận:

- TAND Tp HCM;
- VKSND Quận 7;
- Công an Quận 7;
- Chi cục THADS Quận 7;
- Sở Tư pháp Tp HCM;
- Bị cáo;
- Đương sự;
- Lưu sổ án;
- Lưu hồ sơ. (Tk. Loan)

Nguyễn Chí Hiếu